

## **Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování - Část 2-7: Zvláštní požadavky - Opékače a otočné rožně**

**ČSN**  
**EN 203-2-7**  
06 1901

Gas heated catering equipment – Part 2-7: Specific requirements – Salamanders and rotisseries

Appareils de cuisson professionnelle utilisant les combustibles gazeux – Partie 2-7: Exigences particulières – Salamandres et rôtissoires

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe – Teil 2-7: Spezifische Anforderungen – Salamander und Grillgeräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 203-2-7:2014. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 203-2-7:2014. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 203-2-7 (06 1901) z října 2007.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Hlavní změny oproti předchozímu vydání jsou doplnění značení, které se vztahuje k riziku horkého povrchu, a zkušebních metod pro teplotu nádoby na šťávy a tuky z potravin.

Informace o citovaných dokumentech

EN 203-1:2005+A1:2008 zavedena v ČSN EN 203-1+A1:2008 (06 1901) Spotřebiče na plyná paliva pro provoz společného stravování – Část 1: Všeobecné požadavky na bezpečnost

EN ISO 7010 zavedena v ČSN EN ISO 7010 (01 8012) Grafické značky – Bezpečnostní barvy a bezpečnostní značky – Registrované bezpečnostní značky

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/142/ES (2009/142/EC) ze dne 30. listopadu 2009, o spotřebičích plyných paliv. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 22/2003 Sb., ze dne 9. prosince 2002, kterým se stanoví technické požadavky na spotřebiče plyných paliv, v platném znění.

Vypracování normy

Zpracovatel: Strojírenský zkušební ústav, s. p., Centrum technické normalizace, IČ 00001490, RNDr. Bohdan Kratochvíl, Ph.D.

Technická normalizační komise: TNK 26 Spotřebiče na plyná, kapalná a pevná paliva

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Ludmila Fuxová

**EVROPSKÁ NORMA EN 203-2-7**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Březen 2014

ICS 97.040.20 Nahrazuje EN 203-2-7:2007

**Spotřebiče plyných paliv pro provozování společného stravování -**  
**Část 2-7: Zvláštní požadavky - Opékače a otočné rožně**

Gas heated catering equipment -  
Part 2-7: Specific requirements - Salamanders and rotisseries

Appareils de cuisson professionnelle utilisant  
les combustibles gazeux -  
Partie 2-7: Exigences particulieres - Salamandres  
et rôtissoires

Großküchengeräte für gasförmige Brennstoffe -  
Teil 2-7: Spezifische Anforderungen - Salamander  
und Grillgeräte

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2013-12-13.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

**CEN**  
**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation  
Europäisches Komitee für Normung**

**Řídící centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2014 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.  
EN 203-2-7:2014 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

**1** Předmět normy 6

**2** Citované dokumenty 6

**3** Termíny a definice 6

**5.3.1.101** Odkapávání šťáv a tuků z pokrmů 6

**5.3.2** Stabilita a mechanická bezpečnost 6

**5.3.101** Požární bezpečnost – Riziko vznícení 7

**5.3.102** Vypouštění 7

**5.3.103** Hygiena 7

**6.3.2.1** Ochrana proti riziku požáru 7

**6.3.2.2** Ochrana proti riziku vznícení 7

**7.4.2.2** Ochrana proti riziku požáru 7

**7.4.2.2.101** Teplota nádoby určené k zachycování šťáv a tuků z potravin 7

**7.5.1.1** Termoelektrická pojistka plamene 7

**7.6.2.1.101** Obecné zkušební podmínky 7

**7.8.1** Stabilita a mechanická bezpečnost 8

**9.3.2** Návod k obsluze a údržbě 8

**Příloha ZA** (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky  
směrnice EU 2009/142/ES 9

Předmluva

Tento dokument (EN 203-2-7:2014) vypracovala technická komise CEN/TC 106 *Spotřebiče plyných paliv pro podniky veřejného stravování*, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do září 2014 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do září 2014.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 203-2-7:2007.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu (ESVO) a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Tato norma se musí používat spolu s EN 203-1 *Spotřebiče plyných paliv pro provoz společného stravování - Část 1: Obecné požadavky na bezpečnost*.

Tato dílčí část části 2 doplňuje nebo modifikuje příslušné kapitoly EN 203-1 tak, aby je převedla na evropskou normu pro opékače a otočné rožně na plyné palivo.

V případě, že není v této dílčí části 2 zmíněn konkrétní článek EN 203-1, platí tento článek, pokud je to opodstatněné. V případě, že je v této evropské normě uvedeno „dodatek“, „úprava“ nebo „náhrada“, musí se podle toho upravit příslušný text EN 203-1.

Články a obrázky doplňující EN 203-1 jsou číslovány od 101.

Hlavní změny oproti předchozí verzi jsou tyto:

- doplnění značení, které se vztahuje k riziku horkého povrchu;
- zkušební metoda pro teplotu nádoby na šťávy a tuky z potravin.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

## 1 Předmět normy

### DODATEK:

Tato evropská norma stanovuje požadavky na konstrukci a provozní vlastnosti vztahující se k bezpečnosti a značení opékačů a otočných rožňů.

Norma rovněž uvádí zkušební metody, kterými se kontrolují dané vlastnosti.

Tato evropská norma se netýká hospodárného využití energie.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.